

**Совещание Высоких Договаривающихся Сторон
Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

16 September 2025
Russian
Original: English

Женева, 12–14 ноября 2025 года
Пункт 9 предварительной повестки дня
Финансовые вопросы, имеющие отношение
к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам

**Сметные расходы
Совещание Подготовительного комитета седьмой
обзорной Конференции 2026 года Высоких
Договаривающихся Сторон Конвенции***

1. Совещание 2025 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, подлежащее проведению в Женеве 12–14 ноября 2025 года, должно принять смету расходов трехдневного совещания Подготовительного комитета седьмой обзорной Конференции.
2. Настоящий документ представляется для того, чтобы помочь Высоким Договаривающимся Сторонам в принятии этого решения. Шестая обзорная Конференция, состоявшаяся в Женеве 13–17 декабря 2021 года, приняла бюджет на 2026 год, который содержится в документе CCW/CONF.VI/10 (CCW/CONF.VI/11, пункт 32), включая смету расходов совещания Подготовительного комитета седьмой обзорной Конференции.
3. Настоящий документ, представленный согласно вышеупомянутому решению, содержит сметные расходы в размере 99 400 долл. США. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице.

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.



Название сессии:		Совещание Подготовительного комитета седьмой обзорной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)							
Сроки проведения:		Женева, сроки будут определены позднее, 2026 год (3 дня, без кратких отчетов)							
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Всего*	
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	
Устный перевод и обслуживание заседаний	55 700							55 700	
Письменный перевод документации		6 100			9 100			15 200	
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						2 400		2 400	
Другие потребности ²							21 400	21 400	
Всего	55 700	6 100	-	-	9 100	2 400	21 400	94 700	
* 1 долл. США =									
		A.	Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %)						94 700
		B.	Потребности в неконференционном обслуживании						
		C.	Непредвиденные расходы в размере 5 %						4 700
						Всего (округлено) A+B+C		99 400	
¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 3 дня): 2 400 долл. США.									
² Аренда персонального компьютера и принтера: 40 долл. США; секретарь (1 x 30 дней): 12 300 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 3 дня): 800 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 5 000 долл. США; телевизионная трансляция в сети ООН: 3 300 долл. США.									